

## ZMLUVA O SPLÁTKOVOM ÚVERE

číslo 5001/14/02

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: **Štúrova 5**  
**813 54 Bratislava**  
za ktorú konajú: **Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér**  
**regionálneho korporátneho centra VÝCHOD**  
**Peter Megela, bankár špecialista II.**  
IČO: **31 318 916**  
Zapísaná: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,**  
**oddiel: Sa, vložka: 335/B**  
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Jaklovce**  
Sídlo: **Nová 464, 055 61 Jaklovce**  
IČO: **00 329 207**  
Zastúpená: **JUDr. Pavol Kuspan, starosta,**  
**bytom Stará 31/9, 055 61 Jaklovce,**  
**R.č. 800612/9428, č. OP: SJ 308540,**  
**štátna príslušnosť: Slovenská republika**  
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: **15140890/5200** (ďalej len „Bežný účet“)  
(ďalej len „Klient“)

### uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov účinných od **1. apríla 2013** (ďalej tiež Podmienky) a v súlade s rozhodnutím obecného zastupiteľstva zo dňa **06.01.2014** túto zmluvu o úvere (ďalej aj Zmluva o úvere):

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve poskytnúť v prospech Klienta **dlhodobý splátkový úver** v sume **612 887,05 €** slovom **šesťstodvanásťtisícosemstoosemdesiatšedem 05/100** euro (ďalej len „úver“).

2. Úver je poskytovaný za **variabilnú** úrokovú sadzbu tvorenú súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby **EURIBOR** fixovanej pre **3** mesačné depozitá ( ďalej len **3M EURIBOR** ) a prirážky **4,20 % p.a.**. Variabilná úroková sadzba bude určená pre obdobie **3 mesiacov** (preceňovacie obdobie), po prvýkrát bude stanovená v deň prvého čerpanie úveru . Následne bude úroková sadzba upravovaná vždy po uplynutí preceňovacieho obdobia v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého čerpania úveru. Ak takýto deň v mesiaci, v ktorom dochádza k preceňovaniu nie je, variabilná úroková sadzba bude upravená k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, v ktorom dochádza k preceňovaniu. Pre príslušné preceňovacie obdobie bude použitá medzibanková referenčná úroková sadzba **3M EURIBOR** fixovaná:
- dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade, že je prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia pracovným dňom,
  - tri pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade že prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia nie je pracovným dňom.
- Ak v deň uvedený v predchádzajúcej vete nebude stanovená medzibanková referenčná úroková sadzba, použije sa medzibanková referenčná úroková sadzba **3M EURIBOR** vo výške, v akej bola naposledy fixovaná v najbližší predchádzajúci pracovný deň. Banka sa zaväzuje v prípade, že Klient preukáže splnenie zákonného ukazovateľa zadlženosti max 60% (akceptujú sa aj kvartálne účtovné výkazy obce), znížiť úrokovú prirážku na 3,56 % p.a. a to do 15 dní od preukázania splnenia zákonného ukazovateľa zadlženosti.
3. Úver je poskytovaný na účel:
- **Prefinancovanie úveru vo VÚB, a. s. v sume 249 372,30 €,**
  - **Prefinancovanie úveru v Prima banke, a. s. v sume 197 300,- €,**
  - **Zaplatenie záväzku Klienta voči spoločnosti REKOM s. r. o., IČO: 31 685 226 v sume 151 214,75 € postúpeného na Ing. Dušan Riňák, dátum narodenia 05.04.1959,**
  - **Zaplatenie záväzku Klienta voči spoločnosti Já-Ra s.r.o., Stavebno – obchodná činnosť, IČO: 36 606 545 v sume 15 000,- €.**
4. Úver je vedený na úverovom účte Banky č. **15146125/5200**.
5. Klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom na dohodnutý účel, že poskytnutý úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a splní všetky svoje ďalšie záväzky podľa tejto zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Bežného účtu.

## **Článok II.**

### **Zabezpečenie úveru**

- Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto zmluvy:
  - Vlastnou bianko zmenkou bez uvedenia zmenkovej sumy a dátumu splatnosti. Banka je oprávnená vyplniť a použiť vlastnú bianko zmenku v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve a v Dohode o vyplňovacom práve k bianko zmenke.**
  - Smerovaním všetkých príjmov obce vrátane celého podielu na daniach v správe štátu cez svoj Bežný účet vedený v Banke počas celej doby trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere.**
  - Zmluvou o zriadení záložného práva k zálohu na nižšie uvedené nehnuteľnosti vrátane ich príslušenstva vo vlastníctve Klienta:**

a) Pozemky – všetky parcely registra C

LV č.	Katastrálne územie	Okresný úrad	Parc. č.	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku
1	Jaklovce	Gelnica	34	898	Zastavané plochy a nádvoria
1	Jaklovce	Gelnica	163	921	Zastavané plochy a nádvoria
1	Jaklovce	Gelnica	322/3	120	Zastavané plochy a nádvoria
1	Jaklovce	Gelnica	703/1	3142	Zastavané plochy a nádvoria
1	Jaklovce	Gelnica	865/13	231	Zastavané plochy a nádvoria

b) Stavby zapísané na liste vlastníctva

LV č.	Katastrálne územie	Okresný úrad	Súp. č.	na parc. č.	Charakteristika podľa LV
1	Jaklovce	Gelnica	436	34	Kultúrny dom
1	Jaklovce	Gelnica	464	163	Budova obecného úradu
1	Jaklovce	Gelnica	558	865/13	Dom záhradkárov
1	Jaklovce	Gelnica	560	703/1	Materská škola - hospodárska budova
1	Jaklovce	Gelnica	633	322/3	Soc. budova

c) Stavby, ktoré sa na LV nezapisujú :

Stavby a inžinierske siete vzťahujúce sa k pozemku a stavbe uvedených pod písmenami a) a b) tohto bodu.

- Klient je povinný poistiť majetok, ktorý je predmetom zabezpečenia a vinkulovať poistné plnenie v prospech Banky. Zároveň sa zaväzuje, že predloží Banke doklady preukazujúce splnenie povinností podľa predchádzajúcej vety pred čerpaním úveru a v termínoch vykonávania monitoringu, resp. na požiadanie Banky.

### **Článok III. Čerpanie úveru**

- Po splnení podmienok uvedených v čl. II., v tomto článku a zaplatení poplatkov v zmysle čl. V. bod 1 a) tejto zmluvy môže Klient čerpať úver bezhotovostnou formou na dohodnutý účel uvedený v tejto zmluve, na základe ním podpísaných príkazov Banke a predloženia príslušných dokladov preukazujúcich účel použitia úveru (napr. faktúry obsahujúce všetky náležitosti daňového dokladu a príslušných účtovných dokumentov).
- Klient je oprávnený čerpať úver po častiach nasledovne:

Dátum	Čerpanie v €	Účel	Spôsob čerpania
Od 10.01.2014 Do 30.01.2014	612 887,05 €	- Prefinancovanie úveru vo VÚB, a. s. v sume 249 372,30 €, - Prefinancovanie úveru v Prima banke, a. s. v sume 197 300,- €, - Zaplatenie záväzku Klienta voči spoločnosti REKOM s. r. o., IČO: 31 685 226 v sume 151 214,75 €	Bezhotovostne na základe daňových dokladov a prevodných príkazov Klienta

		postúpeného na Ing. Dušan Riňák, dátum narod. 05.04.1959, - Zaplataenie záväzku Klienta voči spoločnosti Já-Ra, s.r.o., Stavebno – obchodná činnosť, IČO: 36 606 545 v sume 15 000,- €.	
--	--	--	--

Banka umožní účelové čerpanie úveru po splnení podmienok pred čerpaním nasledovne:

- a) v sume podľa predloženého písomného oznámenia od VÚB, a. s. max. v sume 249 372,30 € priamo v prospech účtu VÚB, a. s., ktorý bude uvedený na predmetnom oznámení,
- b) v sume podľa predloženého písomného oznámenia od Prima banky, a.s., max. v sume do 197 300,- €, priamo v prospech účtu Prima banky, a. s., ktorý bude uvedený na predmetnom oznámení,
- c) zvyšná suma úveru:
  - ca) Na účet postupujúceho na základe predloženia potvrdenia o vedení bankového účtu a to Ing. Dušan Riňák, trvale bytom Kavečianska cesta 1136/198, 040 01 Košice - Sever, dátum narodenia 05.04.1959, suma na preplatenie 151 214,75 €,
  - cb) priamo na účet spoločnosti Já-Ra, s.r.o., Stavebno – obchodná činnosť, IČO: 36 606 545 v sume do 15 000,- € na základe predložených daňových dokladov.
3. Nárok na čerpanie úveru zaniká dňa **30.01.2014**.
4. Klient sa zaväzuje svoju žiadosť o zmenu objemov alebo termínov čerpania úveru, dohodnutých v tejto zmluve prerokovať s Bankou minimálne **21** dní pred dohodnutým termínom čerpania úveru.
5. Klient je ďalej povinný pred čerpaním úveru:
  - a) **vystaviť vlastnú bianko zmenku obce na rad Banky,**
  - b) **spísať dohodu o vyplňovacom práve k biankozmenke,**
  - c) **predložiť potvrdenie od VÚB, a. s. o:**
    - presnej sume zostatku splátkového úveru obce vo VÚB, a. s., ktorá má byť splatená z úveru poskytnutého v Banke,
    - oznámení čísla účtu, v prospech ktorého má byť predmetná pohľadávka splatená,
    - súhlase VÚB, a. s. s predčasným splatením splátkového úveru Klienta a súhlase so zriadením záložného práva v prospech Banky na 2. mieste za VÚB, a. s. v súvislosti s prefinancovaním úveru Klienta vo VÚB, a. s.,
  - d) **predložiť potvrdenie od Prima Banky, a. s. o:**
    - presnej sume zostatku splátkového úveru obce v Prima Banke, a. s., ktorá má byť splatená z úveru poskytnutého v Banke,
    - oznámení čísla účtu, v prospech ktorého má byť predmetná pohľadávka splatená,
    - súhlase Prima Banky, a. s. s predčasným splatením splátkového úveru Klienta a súhlase so zriadením záložného práva v prospech Banky na 2. mieste za Prima Bankou, a. s. v súvislosti s prefinancovaním úveru Klienta v Prima Banke, a. s.,
  - e) **predložiť žiadosť obce o smerovanie podielových daní v správe štátu na účet obce v Banke, ktorej prijatie bude potvrdené príslušným daňovým úradom,**
  - f) **predložiť výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva obce Jaklovce, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru s jeho výškou 612 887,05 € a účelom úveru,**

- g) predložiť výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva obce Jaklovce, na ktorom bolo rozhodnuté o zriadení záložného práva na nehnuteľný majetok obce za požadovaný úver,
- h) predložiť Zmluvu o zriadení záložného práva na nehnuteľný majetok špecifikovaný v Čl. II bod 1., písm. C) tejto zmluvy o úvere,
- i) predložiť Návrh na vklad záložného práva do katastra nehnuteľností na majetok špecifikovaný v Čl. II. bod 1., písm. C) tejto zmluvy o úvere, s pečiatkou príslušného okresného úradu, katastrálny odbor, s vyznačeným číslom vkladového konania a dátumom podania návrhu na vklad,
- j) predložiť list vlastníctva č. 1, katastrálne územie Jaklovce použiteľný na právne úkony, so zápisom plomby preukazujúcej začatie konania o zmene práva k nehnuteľnosti, pričom číslo vkladového konania pri tejto plombe sa musí zhodovať s vyznačeným číslom vkladového konania na predloženom návrhu na vklad záložného práva v prospech Banky a na tomto liste vlastníctva nesmie byť zapísaná iná t'archa, poznámka alebo iná plomba, ktorú Banka neakceptovala (nebola uvedená v záložnej zmluve uzavretej s Bankou), akceptuje sa záložné právo v prospech VÚB a. s. V 216/2011-133/2011, Dexia banky, a. s. V 211/2011-130/2011 a vecné bremeno Z 464/2010-106/10),
- k) predložiť Poistnú zmluvu na zakladaný nehnuteľný majetok, doklad o oznámení vzniku záložného práva poisťovni a doklad o úhrade poistného,
- l) predložiť Vinkuláciu poistného plnenia v prospech Banky v minimálnej vinkulovanej sume 613 000,- €,
- m) Predložiť FA č.OF10110037 a Zmluvu o dielo na zhotovenie stavby č.08/10 od spoločnosti REKOM, s.r.o., a predložiť Rozsudok Okresného súdu Spišská Nová Ves 10Cb/78/2012-1907612213578,
- n) Predložiť zmluvu o spôsobe vyrovnania záväzku medzi spoločnosťou Já-Ra s.r.o., Stavebno – obchodná činnosť, IČO: 36 606 545 a obcou Jaklovce,
- o) Predložiť odporúčacie stanovisko hlavného kontrolóra obce s prefinancovaním existujúcich úverov obce a prefinancovaní faktúry od spoločnosti REKOM, s. r. o. a Já-Ra, s. r. o.,
- p) predložiť písomné potvrdenie o zverejnení tejto zmluvy o úvere podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- q) predložiť písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy o zriadení záložného práva na nehnuteľný majetok a dohody o vyplňovacom práve k biankozmenke podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- r) predložiť písomné potvrdenie o zverejnení zmlúv o dielo uzavretých so spoločnosťami REKOM, s. r. o., IČO: 31 685 226 a Já-Ra s.r.o., Stavebno – obchodná činnosť, IČO: 36 606 545 podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia Zmlúv o dielo do ich zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace (týka sa len takých zmlúv o dielo, ktoré boli uzavreté po 31.12.2010).

## Článok IV. Splácanie úveru

1. Konečná splatnosť úveru je **31.12.2025**.
2. Klient je povinný splatiť Banke istinu úveru nasledovne:

Poradie splátky	Výška splátky v €	Termín splátky
1. splátka	4 256,16	31.01.2014
2. – 143. splátka	4 256,16	Od 28.02.2014 do 30.11.2025 pravidelne mesačne k poslednému dňu v mesiaci,
144. posledná splátka	4 256,17	31.12.2025

3. Klient sa zaväzuje mesačne platiť Banke úrok, a to vždy v posledný kalendárny deň mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.
4. Ak je Klient v omeškaní so splatením úveru alebo akejkol'vek splátky úveru podľa tejto zmluvy, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplataenia splatnej pohľadávky účtovať zo splatnej, ale nesplatennej sumy úveru okrem úroku podľa čl. I. bod 2 tejto zmluvy aj úrok z omeškania vo výške **8,00 % p.a.**
5. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu vo výške záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta aj bez predloženia prevodného príkazu.
6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
7. So súhlasom Banky môže Klient splatiť úver alebo jeho časť aj pred dohodnutou dobou. Klient môže požiadať o realizáciu mimoriadnej, resp. predčasnej splátky písomne, najneskôr **21** dní vopred. Zmena splátkového kalendára bude predmetom nového dodatku k tejto zmluve.
8. Klient môže požiadať o prolongáciu termínu splatnosti splátky istiny úveru (s podmienkou zachovania konečnej splatnosti úveru) písomne, najneskôr **21** dní pred termínom splátky.

## Článok V. Poplatky a zmluvné pokuty

1. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:
  - a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške **3 064,43 €**, poplatok je splatný najneskôr v deň prvého čerpania úveru,
  - b) za správu úverového obchodu – za každý ďalší kalendárny rok trvania úverového vzťahu, splatný v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého čerpania úveru v zmysle tejto zmluvy, počítaný zo zostatku úveru v tento deň vo výške **0,10 %**, min. **100,00 €**,
  - c) za predčasné alebo mimoriadne splátky, resp. predčasné splatenie úverového obchodu z vlastných zdrojov Klienta vo výške **4,00 %** z objemu splátky, resp. zo zostatku predčasne splateného úverového obchodu. Poplatok je splatný v deň realizácie predčasnej resp. mimoriadnej splátky alebo predčasného splatenia úverového obchodu. Za predčasné splátky do výšky 50 000,- € do 2 rokov od poskytnutia úveru

bez poplatkov. (Pod predčasným splatením úverového obchodu podľa tohto bodu sa rozumie predčasné ukončenie úverového vzťahu na základe žiadosti Klienta).

- d) za zmenu zmluvných podmienok na základe žiadosti Klienta – v zmysle cenníka platného v čase zúčtovania poplatku,
- e) za prolongáciu splátky úverového obchodu alebo predĺženie splatnosti úverového obchodu vo výške **1,00 %** z objemu prolongovanej splátky alebo zo zostatku úverového obchodu, min. **300,00 €**, poplatok je splatný v deň uzavretia dodatku k zmluve o úvere,
- f) za každú upomienku o neplnení povinnosti Klienta vo výške **25,00 €**, poplatok je splatný v nasledujúci deň po odoslaní upomienky,
- g) za vedenie úverového účtu vo výške **4,80 €** mesačne, poplatok je splatný vždy v posledný kalendárny deň mesiaca začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.

## Článok VI.

### Ďalšie záväzky Klienta

1. Klient sa zaväzuje do **3 mesiacov** od podpisu tejto zmluvy presmerovať na svoje bežné účty vedené v Banke všetky svoje príjmy vrátane celého podielu na daniach v správe štátu. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako €, Banka použije na prepočet kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky. Plnenie podmienky bude Banka vyhodnocovať v termínoch zhodných s periodicitou vykonávania monitoringu.
2. Klient sa zaväzuje, že k uzatvoreniu alebo vykonaniu akéhokoľvek úkonu (transakcie) zvyšujúceho jeho ročnú dlhovú službu (najmä leasing, úvery, pôžičky, finančné výpomoci) pristúpi výlučne po predchádzajúcom písomnom súhlase Banky.
3. Klient sa zaväzuje predkladať Banke:
  - a) Rozpočet, prípadne upravený rozpočet – do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,
  - b) Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom – do 30 dní po prerokovaní,
  - c) Finančný výkaz o plnení rozpočtu subjektu verejnej správy FIN 1-04 – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka / roka v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte dbf s názvom PRIJ.dbf a VYD.dbf,
  - d) Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 - štvrťročne k 31.3., 30.6. a 30.9. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
  - e) Prehľad úverov a ostatných záväzkov – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
  - f) Súvahu – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
  - g) Výkaz ziskov a strát – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
  - h) Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka.
4. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
5. Klient sa zaväzuje do 60 dní po podpise tejto zmluvy o úvere predložiť Banke rozhodnutie Okresného úradu Gelnica, katastrálny odbor o povolení vkladu záložného práva v prospech Banky a aktuálny list vlastníctva č. 1, katastrálne územie Jaklovce, použiteľný na právne úkony, na predmet zabezpečenia (definovaný v čl. II. tejto zmluvy)

so zápisom záložného práva v prospech Banky **na I. mieste**, pričom na liste vlastníctva nesmie byť zapísaná iná ťarcha, poznámka alebo plomba, ktorú Banka neakceptovala (nebola uvedená v záložnej zmluve uzavretej s Bankou).

6. Klient sa zaväzuje, že najneskôr do 30 dní od prvého čerpania úveru predloží potvrdenie o splatení úveru vo VÚB, a. s. a v Prima banke, a. s. a predloží kvitanciu VÚB, a. s. a Prima Banky k založenému nehnuteľnému majetku a zároveň zabezpečí výmaz registrácie záložného práva v prospech VÚB a Prima banke v NCRzp.
7. Klient sa zaväzuje, že predloží list vlastníctva použiteľný na právne úkony k založenému nehnuteľnému majetku (uvedeného v v čl. II. tejto zmluvy ), bez akýchkoľvek iných tiarch a obmedzení okrem záložného práva v prospech Banky (na 1. mieste) a vecného bremena, ktoré Banka akceptovala v záložnej zmluve, a to najneskôr do 60 dní od čerpania úveru.
8. Klient sa zaväzuje pri čerpaní úveru dodržiavať pravidlá Zákona 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## **Článok VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Plnenie podmienok zmluvy o úvere, hospodárenie Klienta Banka monitoruje štvrťročne. Banka je oprávnená zmeniť periodicitu vykonávania monitoringu, resp. vykonávať monitoring aj v iných termínoch.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a.s. pre neretailových klientov, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a súhlasí s nimi.
3. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
4. Zmluvu možno meniť písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú podľa aktuálnych podpisových vzorov k Bežnému účtu oprávnené nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte zadávali príkazy na čerpanie úveru.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy (alebo po odstúpení od tejto zmluvy) najmä z dôvodu neplnenia zmluvných povinností a náhrady škody, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský súd“). Zmluvné strany sa dohodli, že spory budú prejednávané v trojčlennom senáte, pričom každá zmluvná strana ustanoví jedného rozhodcu a takto ustanovení rozhodcovia následne ustanovia tretieho predsedajúceho rozhodcu. Ak zmluvná strana neustanoví rozhodcu do 15 dní od začatia konania, prípadne doručenia žaloby tejto zmluvnej strane alebo ak ustanovení rozhodcovia neustanovia tretieho predsedajúceho rozhodcu do 30 dní od ich ustanovenia, tak rozhodcu ustanoví vybraná osoba. Za vybranú osobu podľa zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní, Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu sa určuje predseda Predsedníctva Rozhodcovského súdu. Klient zároveň vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia tejto rozhodcovskej doložky a že mal možnosť voľby, či prijme alebo neprijme Bankou predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky.
7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci zmluvy si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Zmluva o úvere je platná podpísaním zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tejto zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto



zmluvy podľa §5a zákona o slobode informácií. Zmluva o úvere nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Košiciach **10.01.2014**

*Banka:*

**OTP Banka Slovensko, a.s.**

V Košiciach **10.01.2014**

*Klient:*

**Obec Jaklovce**

.....  
Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér  
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD

.....  
JUDr. Pavol Kuspan  
starosta

.....  
Peter Megela  
bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný vlastnoručne podpísal túto zmluvu predom mnou. Jeho totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Peter Megela , bankár špecialista II.

V Košiciach 10.01.2014

.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky